



Surgeologic™ Type SSE Surge Protective Device for Circuit Protection (SPD/CP)
Dispositivo de protección contra sobretensiones tipo SSE Surgeologic™
para protección de circuitos (SPD/CP)
Parasurtenseur pour la protection des circuits Surgeologic™ Type SSE (SPD/CP)



Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

Surgeologic Type SSE offers signal pair surge suppression for loads up to 0.15 A, implementing multi-stage hybrid technology. This unit is encapsulated in a stainless steel enclosure, making it suitable for use in severe environments.

Introducción

El tipo SSE de la línea Surgeologic ofrece supresión de sobretensiones de pares de señales para cargas de hasta 0.15 A, al implementar una tecnología híbrida de varias etapas. Esta unidad está encapsulada en una carcasa de acero inoxidable, por lo que es adecuada para usarse en condiciones ambientales hostiles

Introduction

Surgeologic Type SSE offre la suppression de surtension par paire de signaux pour des charges jusqu'à 0,15 A en appliquant la technologie hybride multiétages. Cet appareil est renfermé dans un boîtier en acier inoxydable, ce qui le rend apte à être utilisé dans les conditions les plus difficiles.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- This equipment must be effectively grounded per all applicable codes. Use an equipment-grounding conductor to connect this equipment to the power system ground.
- Do not use on ungrounded systems.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte toda la alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Este equipo deberá estar correctamente conectado a tierra de acuerdo con los códigos aplicables. Utilice un conductor de conexión a tierra de equipos para conectar este último a la tierra del sistema de alimentación.
- No lo utilice en sistemas no puestos a tierra.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, CSA Z462 ou NOM-029-STPS.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Cet appareil doit être effectivement mis à la terre selon tous les codes en vigueur. Utilisez un conducteur de m.à.l.t. d'appareil pour raccorder celui-ci à la terre du système d'alimentation.
- N'utilisez pas sur des systèmes flottants.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including DINP, which is known to the State of California to cause cancer, and DIDP which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo DINP, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y DIDP, que es (son) conocido(s) por el Estado de California como causante(s) de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite : www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris DINP, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et DIDP, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter: www.P65Warnings.ca.gov.

NOTICE / AVISO / AVIS

LOSS OF SURGE SUPPRESSION Turn off all power supplying the equipment and isolate the Surge Protective Device before Megger® or hi-potential testing. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	PÉRDIDA DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRETENSIONES TRANSITORIAS Desconecte toda la alimentación del equipo y aisle el dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias antes de realizar cualquier prueba de rigidez dieléctrica o con Megger®. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.	PERTE DE PROTECTION CONTRE LES SURTENSIONS TRANSITOIRES Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le dispositif de protection contre les surtensions transitoires avant de procéder à l'essai de rupture diélectrique ou avec Megger®. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.
---	--	--

NOTICE / AVISO / AVIS

PRODUCT MIS-WIRE - Confirm that the surge protective device voltage rating on the module or nameplate label is not less than the operating voltage. - Do not place this product in service on any signal line capable of continuously supplying more than 0.15 A. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	CABLEADO INCORRECTO DEL PRODUCTO - Confirme que la tensión nominal del dispositivo de protección contra sobretensiones indicada en el módulo o la placa de datos no sea inferior a la tensión de operación. - No ponga a funcionar este producto en líneas de señal que puedan suministrar continuamente más de 0.15 A. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.	MAUVAIS BRANCHEMENT DU PRODUIT - Vérifiez que la tension nominale du dispositif de protection antisurtension indiquée sur le module ou sur la plaque signalétique n'est pas inférieure à la tension de fonctionnement. - Ne mettez pas ce produit en service sur une ligne de signal capable de fournir en continu plus de 0,15 A. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.
--	---	--

Table / Tabla / Tableau 1 : General Specifications / Especificaciones generales / Spécifications générales¹

Product Catalog Number / No. de catálogo del producto / N° de catalogue de produit	SSP030SSE10HC
Operating Current / Corriente de operación / Courant de fonctionnement	0.15 A / 0.15 A / 0,15 A
Operating Voltage / Tensión de operación / Tension de fonctionnement	28 Vdc / 28 Vcc / 28 Vcc
Clamping Voltage / Tensión de bloqueo / Tension de blocage	36 Vdc / 36 Vcc / 36 Vcc
Maximum Surge Current / Corriente transitoria máx. / Courant max. de surtension	10 kA
Mounting / Montaje / Montage	Pipe nipple mounted / Niple montado / Raccord de tuyau monté sur embout
Wiring / Cableado/ Câblage	18 AWG copper wire / Cable de cobre de 18 AWG / Fil de cuivre 18 AWG
Pipe Size / Tamaño del tubo / Taille du tuyau	1/2 in. (12.7 mm) / 1/2 in (12.7 mm) / 12,7 mm (1/2 po)
Operating/Storage temperature / Temperatura de funcionamiento/almacenamiento / Température de fonctionnement/d'entreposage	-40 °F to +140 °F (-40 °C to +60 °C) / -40 °C a +60 °C (-40 °F a +140 °F) / -40 °C à +60 °C (-40 °F à +140 °F)
Certification / Certificación / Certification	UL 497B

¹ Contains no serviceable parts. / Contiene piezas libres de mantenimiento. / Ne contient aucune pièce à réparer ou entretenir.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Confirm that the unit has at least the same voltage rating and configuration as the DC system voltage to which it will be connected.
3. Install the unit and cables as close as possible to the protected equipment and secure.
4. Connect the black and yellow cables of the SPD/CP to the line side.
5. Complete the circuit by connecting the black/orange, yellow/red and green cables of the SPD/CP to the protected equipment.
6. Check that all connections are secure. Remove all tools and discarded hardware from the unit.
7. Replace the barrier, cover/door and/or trim to the equipment.
8. Equipment may be re-energized after all the above steps are complete.

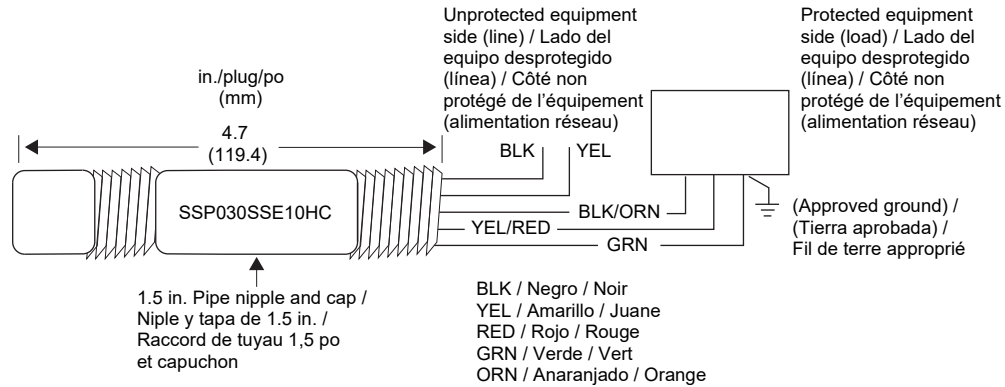
Instalación

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Confirme que la unidad tiene al menos la misma tensión nominal y configuración que la tensión del sistema de CC al que estará conectada.
2. Instale la unidad y los cables lo más cerca posible del equipo protegido y asegure.
3. Conecte los cables negro y amarillo del SPD/CP al lado de la línea.
5. Complete el circuito al conectar los cables negro/anaranjado, amarillo/rojo y verde del SPD/CP al equipo protegido.
6. Verifique que todas las conexiones estén aseguradas. Retire de la unidad todas las herramientas y elementos de ferretería desechados.
7. Vuelva a colocar la barrera, cubierta/puerta o moldura en el equipo.
8. El equipo se puede volver a energizar después de concluir todos los pasos anteriores.

Installation

1. Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Vérifiez si l'appareil a au moins la même tension nominale et la même configuration que la tension du système CC auquel il sera connecté.
2. Installez l'appareil et les câbles aussi près que possible de l'équipement protégé et sécurisez-les.
3. Raccordez les câbles noir et jaune du SPD/CP au côté ligne.
5. Terminez le circuit en connectant les câbles noir/orange, jaune/rouge et vert du SPD/CP à l'équipement protégé.
6. Vérifiez si toutes les connexions sont sécurisées. Retirez de l'appareil tous les outils et le matériel hors d'usage.
7. Remplacez la barrière, le couvercle/la porte et/ou la garniture de l'équipement.
8. Une fois terminées toutes les étapes ci-dessus, l'équipement peut être remis sous tension.

Figure / Figura / Figure 1 : Mounting and Dimensions / Montaje y dimensiones / Montage et dimensions



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.	Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.	Square DMC et Schneider ElectricMC sont des marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
Schneider Electric USA, Inc. 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 888-778-2733 www.schneider-electric.us	Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Av. Ejercito Nacional No. 904 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F. 55-5804-5000 www.schneider-electric.com.mx	Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga, ON L5R 1B8 Canada 800-565-6699 www.schneider-electric.ca